

Please turn over

Copyright reserved

Signature
External Moderator
 25/11/2011

M.P. Sene
External Moderator
 25/11/2011

J. G. Sene
External Moderator
 25/11/2011

This memorandum consists of 11 pages.

DEPARTMENT OF BASIC EDUCATION
2011 - 11 - 10
PRIVATE BAG X 110 PRETORIA 0001
PUBLIC EXAMINATIONS

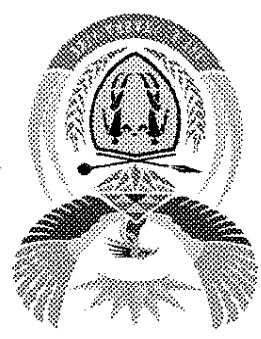
TIME: 2½ hours

MARKS: 100

ENGLISH FIRST ADDITIONAL LANGUAGE P3
 NOVEMBER 2011
 MEMORANDUM

GRADE 12

NATIONAL SENIOR CERTIFICATE



Department:
 Basic Education
 REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

basic education

Please turn over

Copyright reserved

Handwritten signatures and initials, including 'MP' and 'K.S.'.

[50]

- Narrative/Descriptive/Reflective essay
- The following must be considered:
 - If **narrative**, a story with a **strong story line** must be evident in which a **series of events** leads to a dream coming true. There must be a logical sequence of tense.
 - If **descriptive**, there must be a **vivid description** of an experience/incident.
 - If **reflective**, there must be a **personal account of thought processes and feelings/emotions** surrounding the dream coming true.

1.1 It was a dream come true!

NOTE: No additional penalties may be imposed as the rubric itself imposes penalties.

- Candidates are required to write on ONE topic only.
- The ideas listed below the topics are only **some ways** in which the topics could be interpreted. Full credit must be given for the candidate's own interpretation.
- Marking must be objective. Consider the background of the candidate and give credit for relevant ideas.
- Use the 50-mark assessment rubric to mark the essays. The texts produced by candidates must be assessed according to the following criteria, as set out in the assessment rubric:
 - Content and planning (32 marks)
 - Language, style and editing (12 marks)
 - Structure (6 marks)

Instructions to Markers:

QUESTION 1

SECTION A: ESSAY

This memorandum must be used together with the attached English FAL assessment rubrics for SECTIONS A, B and C.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION

Please turn over

Copyright reserved

1.58

[50]

- If **descriptive**, there must be a **vivid description** of the circumstances surrounding the photograph.
- If **reflective**, there must be a **personal account of thought processes and feelings/emotions** evoked by the photograph.
- If **narrative**, a story with a **strong story line** must be evident in which a **series of events** leads to or results from memories evoked by the photograph. There must be a logical sequence of tense.
- The following must be considered:
 • Narrative/Reflective/Descriptive essay

1.5 As I looked at that photograph ...

[50]

- The essay must offer a balanced view of both sides of the argument.
- Opposing **views** must be presented **impartially**.
- Discursive essay

1.4 Do subjects offered at school prepare you for life? Discuss your views.

[50]

- There should be clear defence/motivation/argument of the position taken.
- Candidates may argue technology has **affected** teenagers positively or negatively or both. The idea of change should be evident.
- The essay must offer **one distinct opinion**; therefore the essay must either be **FOR OR AGAINST** the topic given.
- The following must be considered:
 • Argumentative essay

1.3 Technology has changed the lives of teenagers. Do you agree?

[50]

- If **descriptive**, there must be a **vivid description** of an experience/incident which leads to the good feeling of being home again.
- If **narrative**, a story with a **strong story line** must be evident in which a **series of events** takes place. There must be a logical sequence of tense.
- If **reflective**, there must be a **personal account of thought processes and feelings/emotions** surrounding an experience/incident which led to the good feeling.
- Descriptive/Narrative/Reflective essay
- The following must be considered:
 • If **descriptive**, there must be a **vivid description** of an experience/incident which leads to the good feeling of being home again.

NOTE: The words given in the topic MUST be included somewhere in the essay.

1.2 'It felt good to be back home again.'

Please turn over

Copyright reserved

Handwritten signatures and initials, including a large stylized signature and the initials 'L.S.'.

50 TOTAL SECTION A:

[50]

- 1.7.2
 - social interpretations: family/parenthood/becoming parents at a young age, etc.
 - personal interpretation: friendship/joy/togetherness/health/lifestyle, etc.
 - a more literal interpretation might include: hairstyles/fashion/Rastafarianism, etc.
- 1.7.1
 - abstract interpretation: e.g. personal or spiritual scars/wounds and the healing of those, society, crime, political issues, etc.
 - a more literal approach might include: heart disease/broken relationships/emotional trauma, etc.

among others:

- Candidates may interpret the pictures in any way.
 - The interpretation should be linked to the pictures.
 - Candidates should give the essay a suitable title.
 - Candidates may write in any appropriate tense.
 - The following ideas may be explored in response to the pictures, among others:
- 1.7 Interpretation of pictures

[50]

- The following must be considered:
 - If **descriptive**, there must be a **vivid description** of the impact of music.
 - If **reflective**, there must be a **personal account of thought processes and feelings/emotions** about the power of music.
 - If **narrative**, a story with a **strong story line** must be evident in which a **series of events** illustrates the topic. There must be a logical sequence of tense.
- 1.6 The power of music

Please turn over

Copyright reserved

Handwritten signature and initials, possibly 'E' and '1/12/11'.

[30]

- Any other information which might influence the appointment.
 - Reference to previous work experience
 - A mention of people skills
 - An indication of the candidate's language ability
 - The candidate's interest in the position
- others:**
- The following information should be included in the letter, among
 - Suitable ending
 - Subject line
 - Greeting/Salutation
 - Address of recipient
 - Date
 - Address of sender
 - The following aspects of format should be included:
 - The tone and register of the letter should be formal.
 - The letter should be addressed to the manager of ABC Store.

2.1 FORMAL LETTER

NOTE: No additional penalties may be imposed as the rubric itself imposes penalties.

- Language, style and editing (10 marks)
 - Content, planning and format (20 marks)
- as set out in the assessment rubric:
- Use the 30-mark assessment rubric to mark the responses in this section. The texts produced by candidates must be assessed according to the following criteria,
 - credit for relevant ideas.
 - Marking must be objective. Consider the background of the candidates and give
 - Candidates are required to answer ONE question.

Instructions to Markers:

QUESTION 2

SECTION B: LONGER TRANSACTIONAL TEXT

Please turn over

Copyright reserved

Handwritten signatures and initials, including a large stylized signature and smaller initials 'MR' and 'f.s'.

TOTAL SECTION B: 30

[30]

- The heading must be interesting.
- The style should be personal, speaking directly to the reader. The style can be descriptive.
- The article should stimulate interest.
- Paragraphs should not be too long, encouraging easy reading.
- Consider the following:
 - The content of the article should be relevant and appealing to school learners.
 - Sporting highlights should be clear.

MAGAZINE ARTICLE

2.4

[30]

- The speech must be in paragraph form.
- The tone of the speech should be formal.
- The language and register should be appropriate to the audience (the learners and staff of the school).
- The audience should be addressed appropriately (e.g. The Principal, teachers and learners ...).
- Consider the following:
 - The content of the speech should be relevant to the occasion (should be about saying goodbye).
 - Accept different approaches to the presentation of the speech.
 - A logical and appropriate closure to the speech should be evident.

SPEECH

2.3

[30]

- The correct dialogue format must be used:
 - The names of the characters on the left-hand side of the page
 - A colon after the name of the speaker
 - A new line to indicate each new speaker
 - Stage directions (tone of voice, actions, etc.) in brackets before the spoken words, if applicable.
- The following ideas may be explored, **among others**:
 - The item being returned, as well as the reason for returning it must be clear.
 - The disagreement/conflict should be evident.
 - A positive OR negative solution must be evident.

NOTE:

DIALOGUE

2.2

Please turn over

Copyright reserved

Handwritten signature and date '1.5.8'.

[20]

NOTE: Do NOT award marks for illustrations.

- The language (including the salutation and ending/conclusion) can be informal and colloquial, but should not include slang expressions.
- Complete sentences are not required.
- The content must be brief but informative.

POSTCARD

3.2

[20]

NOTE: Do NOT award marks for illustrations.

- The advertisement should persuade people to buy the product. (Persuasive language and catch phrases should be used.)
- The following should be included, **among others**:
 - Description of the product
 - Brand name
 - Slogan
 - Where to find the product/How to obtain it
 - Price

ADVERTISEMENT

3.1

NOTE: No additional penalties must be imposed as the rubric itself imposes penalties.

- Candidates are required to answer ONE question.
- Marking must be objective. Consider the background of the candidates and give credit for relevant ideas.
- Use the 20-mark assessment rubric to mark the responses in this section. The texts produced by candidates must be assessed according to the following criteria, as set out in the assessment rubric:
 - Content, planning and format (13 marks)
 - Language, style and editing (7 marks)

Instructions to Markers:

QUESTION 3

SECTION C: SHORTER TEXT – TRANSACTIONAL/REFERENTIAL/INFORMATIONAL

Please turn over

Copyright reserved

Handwritten signatures and initials, including a large signature and the initials 'MP' and '15.8'.

3.3 INSTRUCTIONS

- The contents of the instructions should relate to the managing of the cleaning of the classroom OR only the cleaning.
- Instructions should be given in a logical sequence.
- The instructions may be in point or paragraph form.
- Numbers or bullets may be used to indicate each new instruction.
- Candidates may also choose to write each instruction on a new line or leave lines between instructions.
- The language should be clear and instructive.
- Complete sentences are not necessary.

[20]
20
100
TOTAL SECTION C:
GRAND TOTAL:

SECTION A: RUBRIC FOR ASSESSING AN ESSAY – FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (50)

	Code 7: Outstanding 80–100% 26–32	Code 6: Meritorious 70–79% 22½–25½	Code 5: Substantial 60–69% 19½–22	Code 4: Adequate 50–59% 16–19	Code 3: Moderate 40–49% 13–15½	Code 2: Elementary 30–39% 10–12	Code 1: Not achieved 0–29% 0–9½
CONTENT & PLANNING (32 MARKS)	-Content shows impressive insight into topic. -Ideas thought-provoking, mature. -Planning &/or drafting has produced a virtually flawless, presentable essay.	-Content shows thorough interpretation of topic. -Ideas imaginative, interesting. -Planning &/or drafting has produced a well-crafted & presentable essay.	-Content shows a sound interpretation of the topic. -Ideas interesting, convincing. -Planning &/or drafting has produced a presentable & very good essay.	-Content an adequate interpretation of topic. -Ideas ordinary, lacking depth. -Planning &/or drafting has produced a satisfactory presented essay.	-Content ordinary. -Gaps in coherence. -Ideas mostly relevant. Repetitive. -Planning &/or drafting has produced a moderately presentable & coherent essay.	2½ -Content not always clear, lacks coherence. -Few ideas, often repetitive. -Inadequate evidence of planning/drafting. Essay not well presented.	-Content irrelevant. -No coherence. -Ideas repetitive. -Non-existent planning/drafting. Poorly presented essay.
LANGUAGE, STYLE & EDITING (12 MARKS)	-Critical awareness of impact of language. -Language, punctuation effectively used. Uses figurative language. -Choice of words highly appropriate. -Style, tone, register highly suited to topic. -Virtually error-free following proof-reading & editing.	-Critical awareness of impact of language. -Language, punctuation correct; able to include figurative language correctly. -Choice of words varied & correctly used. -Style, tone, register appropriately suited to topic. -Largely error-free following proof-reading, editing.	-Critical awareness of language evident. -Language & punctuation mostly correct. -Choice of words suited to text. -Style, tone, register suited to topic in most of the essay. -By and large error-free following proof-reading, editing.	-Some awareness of impact of language. -Language simplistic, punctuation adequate. -Choice of words adequate. -Style, tone, register generally consistent with topic requirements. -Still contains errors following proof-reading, editing.	-Limited critical language awareness. -Language ordinary & punctuation often inaccurately used. -Choice of words basic. -Style, tone register lacking in coherence. -Contains several errors following proof-reading, editing.	-Language & punctuation flawed. -Choice of words limited. -Style, tone, register inappropriate. -Error-ridden despite proofreading, editing.	-Language & punctuation seriously flawed. -Choice of words inappropriate. -Style, tone, register flawed in all aspects. -Error-ridden & confused following proofreading, editing.
STRUCTURE (6 MARKS)	-Coherent development of topic. Vivid detail. -Sentences, paragraphs coherently constructed. -Length in accordance with requirements of topic.	-Logical development of details. Coherent. -Sentences, paragraphs logical, varied. -Length correct.	-Several relevant details developed. -Sentences, paragraphs well constructed. -Length correct.	-Some points, necessary details developed. -Sentences, paragraphs might be faulty in places but essay still makes sense. -Length almost correct.	-Some necessary points evident. -Sentences, paragraphs faulty but ideas can be understood. -Length – too long/short.	-Sometimes off topic. General line of thought difficult to follow. -Sentences, paragraphs constructed at an elementary level. -Length – too long/short.	-Off topic. -Sentences, paragraphs muddled, inconsistent. Length – far too long/short.

[From: Examination Guidelines: Languages Paper 3/2 – January 2009]

Handwritten signatures and initials

SECTION B: RUBRIC FOR ASSESSING LONGER TRANSACTIONAL TEXTS – FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (30)

	Code 7: Outstanding 80–100% 16–20	Code 6: Meritorious 70–79% 14–15½	Code 5: Substantial 60–59% 12–13½	Code 4: Adequate 50–59% 10–11½	Code 3: Moderate 40–49% 8–9½	Code 2: Elementary 30–39% 6–7½	Code 1: Not achieved 0–9% 0–5½
CONTENT, PLANNING & FORMAT (20 MARKS)	-Specialised knowledge of requirements of the text. -Disciplined writing – maintains thorough focus, no digressions. -Text fully coherent in content & ideas & all detail support the topic. -Evidence of planning &/or drafting has produced a virtually flawless presentable text. -Has applied all the necessary rules of format/outstanding.	-Good knowledge of requirements of the text. -Disciplined writing – learner maintains focus, hardly any digressions. -Text is coherent in content & ideas, with all details supporting the topic. -Evidence of planning &/or drafting has produced a well crafted, presentable text. -Has applied the necessary rules of format/meritorious.	-Fair knowledge of requirements of the text. -Writing – learner maintains focus, with minor digressions. -Text is coherent in content & ideas, and details support the topic. -Evidence of planning &/or drafting has produced a presentable & good text. -Has applied most of the necessary rules of format/substantial.	-Adequate knowledge of requirements of the text. -Writing – learner digresses from topic but does not impede overall meaning. -Text adequately coherent in content & ideas & some details support the topic. -Evidence of planning &/or drafting has produced a satisfactorily presented text. -Has applied an adequate idea of the requirements of format.	-Moderate knowledge of requirements of the text: Response to writing task reveals a narrow focus. -Writing – learner digresses, meaning is vague in places. -Text moderately coherent in content & ideas and has basic details which support the topic. -Evidence of planning &/or drafting has produced a moderately presentable & coherent text. -Has a moderate idea of requirements of format – some critical oversights.	-Elementary knowledge of requirements of the text: Response to writing task reveals a limited focus. -Writing – learner digresses, meaning is obscure in places. -Text not always coherent in content & ideas, and has few details which support the topic. -Inadequate planning &/or drafting. Text not well presented. -Has vaguely applied the necessary rules of format.	-No knowledge of requirements of the text. -Writing – learner digresses, meaning is obscure in places. -Text not coherent in content & ideas, too few details to support topic. -Planning/drafting non-existent. Poorly presented text. -Has not applied the necessary rules of format.
LANGUAGE, STYLE & EDITING (10 MARKS)	-Text is grammatically accurate & well constructed. -Vocabulary is very appropriate to purpose, audience & context. -Style, tone, register very appropriate. -Text virtually error-free following proof-reading, editing. -Length correct.	-Text is well constructed & accurate. -Vocabulary is mostly appropriate to purpose, audience & context. -Style, tone and register mostly appropriate. -Text largely error-free following proof-reading, editing. -Length correct.	-Text is well constructed & easy to read. -Vocabulary is appropriate to purpose, audience & context. -Style, tone, register generally appropriate. -Text mostly error-free following proof-reading, editing. -Length correct.	-Text is adequately constructed. Errors do not impede flow. -Vocabulary is adequate for the purpose, audience & context. -Style, tone, register adequately appropriate. -Text still contains a few errors following proofreading, editing. -Length almost correct.	-Text is basically constructed. Several errors. -Vocabulary is limited & not very suitable for the purpose, audience & context. -Lapses in style. -Text contains several errors following proof-reading, editing. -Length – too long/short.	-Text is poorly constructed & difficult to follow. -Vocabulary requires remediation & not suitable for purpose, audience & context. -Style, tone & register inappropriate. -Text error-ridden despite proofreading, editing. -Length – too long/short.	-Text is poorly constructed and muddled. -Vocabulary requires serious remediation & not suitable for purpose. -Style, tone & register do not correspond with topic. -Text error-ridden and confused following proof-reading, editing. -Length – far too long/short.

[From: Examination Guidelines: Languages Paper 3/2 – January 2009]

R.G.B. RA

SECTION C: RUBRIC FOR ASSESSING SHORTER TRANSACTIONAL/REFERENTIAL/INFORMATIONAL TEXTS FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (20)

	Code 7: Outstanding 80–100% <u>10½–13</u>	Code 6: Meritorious 70–9% <u>9½–10</u>	Code 5: Substantial 60–69% <u>8–9</u>	Code 4: Adequate 50–59% <u>6½–7½</u>	Code 3: Moderate 40–49% <u>5½–6</u>	Code 2: Elementary 30–39% <u>4–5</u>	Code 1: Not achieved 0–29% <u>0–3½</u>
CONTENT, PLANNING & FORMAT (13 MARKS)	-Specialised knowledge of requirements of text. -Disciplined writing – learner maintains thorough focus, no digressions. -Text fully coherent in content & ideas, and all details support topic. -Evidence of planning &/or drafting has produced a virtually flawless, presentable text. -Has applied all the necessary rules of format.	-Good knowledge of requirements of text. -Disciplined writing – learner maintains focus, hardly any digressions. -Text is coherent in content & ideas with all details supporting the topic. -Evidence of planning &/or drafting has produced a well crafted & presentable text. -Has applied the necessary rules of format.	-Fair knowledge of requirements of the text. -Writing – learner maintains focus, with minor digressions. -Text is coherent in content & ideas, and details support topic. -Evidence of planning &/or drafting has produced a presentable and good text. -Has applied most of the necessary rules of format.	-Adequate knowledge of requirements of text. -Writing – learner digresses but does not impede overall meaning. -Text adequately coherent in content & details support topic. -Evidence of planning &/or drafting has produced a satisfactory presented text. -Has applied an adequate idea of the requirements of format.	-Moderate knowledge of requirements of the text. Response to writing task reveals a narrow focus. -Writing – learner digresses, meaning vague in places. -Text moderately coherent in content & ideas and has basic details which support the topic. -Evidence of planning &/or drafting that has produced a moderately presentable & coherent text. -Has a moderate idea of requirements of the format – some critical oversights.	-Elementary knowledge of requirements of the text. Response to writing task reveals a limited focus. -Writing – learner digresses, meaning obscure in places. -Text not always coherent in content & ideas, and has few details which support topic. -Planning/drafting inadequate. Text not well presented. -Has vaguely applied the necessary rules of format.	-No knowledge of requirements of the text. -Writing – learner digresses, meaning is obscure in places. -Text not coherent in content & ideas and too few details to support the topic. -Planning and drafting non-existent. Poorly presented text. -Has not applied the necessary rules of format.
LANGUAGE STYLE & EDITING (7 MARKS)	-Text is grammatically accurate and well constructed. -Vocabulary is very appropriate to purpose, audience and context. -Style, tone, register very appropriate. -Text virtually error-free following proof-reading and editing. -Length correct.	-Text is well constructed and accurate. -Vocabulary is mostly appropriate to purpose, audience and context. -Style, tone and register mostly appropriate. -Text largely error-free following proof-reading, editing. -Length correct.	-Text is well constructed and easy to read. -Vocabulary is very appropriate to purpose, audience and context. -Style, tone, register generally appropriate. -Text mostly error-free following proof-reading, editing. -Length correct.	-Text is adequately constructed. Errors do not impede flow. -Vocabulary is adequate for purpose, audience & context. -Style, tone and register adequately appropriate. -Text still contains few errors following proofreading, editing. -Length almost correct.	-Text is basically constructed. Several errors. -Vocabulary is limited and not very suitable for purpose, audience and context. -Lapses in style, tone and register. -Text contains several errors following proof-reading, editing. -Length – too long/short.	-Text is poorly constructed and difficult to follow. -Vocabulary requires some remediation and not suitable for purpose, audience and context. -Style, tone and register inappropriate. -Text error-ridden and confused despite proofreading, editing. -Length – too long/short.	-Text is poorly constructed and muddled. -Vocabulary requires serious remediation and not suitable for purpose. -Style, tone & register do not correspond with topic. -Text error-ridden and confused following proof-reading, editing. -Length – far too long/short.

From: Examination Guidelines: Languages Paper 3/2 – January 2009

L. J. B.
M.P.